簡氏事務所
Con Agencies
107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

㈠保險部：經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人價目。不須用醫生檢驗身体，兼其他火險，汽車，盜竊，財富，意保險，全車詩省各埠華僑歡迎購買請隨時惠函詢問。來教必覆。
㈡籍民部：代理新舊華僑伸請入籍，及移民事務，伸請養老金，及加國護照。
㈢會計部：接理各大小商號簿記，代填報工人失業保險印花，買賣稅，入息稅，代理收租項。
㈣旅行部：代迎接僑眷，來往旅客，安置住宿，代定機票，船票，前往世界各大商埠。
㈤運輸：經理各商號接送貨物，搬運傢俬行李。
㈥代理清潔耐火輕便木樓柴。

經理簡建平　簡建業

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

本號代理
DR. MACEY'S
止咳藥水
傷風咳嗽 立刻奏效
風濕骨痛
萬春堂
驅風萬靈油
立刻見効
司理劉社鍊

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

★雜貨生意出賣
▲請看一數學無欺言，事實勝雄辯
▲初期投資祇需三仟六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間聯房一組。
▲位在商業繁榮，交物鼎盛之區。
鋪租低廉，設備充實，志其餘事。
愿聞諸君垂詢，請勿遲疑不決是幸。
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

華埠 雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大量台灣竹筍到步　批發零沽一律歡迎

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co Ltd.
87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 5023

新到
各種水貨
瓦盆蜜薑
糯米枝干
台灣竹筍
中國爆竹
大沙田柚
各欵糖薑
晒生槐枝干
汪西磁器
藥材補品

民治黨部昨開聯會
羣情歡樂 光明象徵

雲訊。民治黨總支部暨駐雲支部。於昨廿一日下午八時。聯席開會。屆時黨衆。聯翩蒞止。濟濟一堂。極形興奮。首由總支部主委王華進主席。宣講開會原旨。簡建平紀錄。隨由簡建平。簡國安。陳文彬三代表。分別報告此行出席洪懇大會一切經過。并將大會議決案。逐項分條。詳細解釋。司徒捷予。周玉生兩代表。亦有具體經過狀況。先後棄述。隨後王主委提付要案數宗。皆獲順利解決。復次。支部主委司徒捷予主席。徐子樂紀錄。討論有關常務兩項亦一致議決通過。遂證照是屆洪懇大會公定新章。初選總支部主委五名。監票陳文彬。唱票林進傑。紀錄林岳鎏。關邦健。簡建平。馬藝民。徐子樂等多人。如式投票定選。會畢。洪門體育會。操練武技。大有可觀。此會可謂羣情歡樂象徵光明也。

振華聲藝術研究社
定期喬遷開幕典禮訊

雲訊。本市振華聲藝術研究社遷址事。各情經誌前報。茲悉該社新址修葺及裝飾工程。業已完竣。該社前曾預備于十二月七日。舉行喬遷開幕典禮並于同月十五日演劇慶祝。隨後因籌備工作繁忙。慮有不週。乃展期舉行。此事曾見於報章。現探悉該社對於喬遷開幕慶典之各項事宜。加緊籌備。並於昨十日下午九時。召開全體社員大會。商討慶典日期。結果。一致議決通過。定期十二月八日（星期日）下午一時。在該社禮堂舉行喬遷開幕典禮。又於同日下午五時半。假座竹林園酒家。設宴歡敍。聞該社不日將柬請各僑團僑領。暨各界男女。及該社各埠分社男女社員。屆時駕臨指導。據該社執事稱。因爲此次喬遷開幕慶典相當隆重。且時間太迫。對於演劇一節。暫未舉行。但將於該日下午八時。在該社禮堂。舉行盛大之音樂歌唱晚會助慶。料屆時衣冠雲集。當有一番空前熱鬧云。

黃恭禧歡宴
黃文甫等君

雲訊。黃江夏總堂主席黃恭禧。以全加中華總會館常委黃文甫。九次晉京。救國會理事長鄭振衡出席台北華僑救國聯合總會代表大會。先後歸來。黃孔阜令壽堂。黃恭義令壽堂。馬政榮令壽堂。最近次第由香港來加黃江夏總堂監督黃愼余。不日離埠赴美西一帶觀光。又適美國三藩市前任中華總商會會長鄧祖蔭來此訪候親友。特於昨廿日下午六時一刻。假座新華僑酒樓設筵爲黃文甫君洗塵。並爲黃愼余君祖餞。與宴者有黃潮衍夫婦。黃孔阜。馬政榮夫婦等多人。席間開懷暢飲。談笑風生。或寒暄佳語。或問新道故。或述各地情況。各適其適。怡然自樂。至七時半始欣欣握別云。

鄺修吉翁魂歸大國

雲訊。僑商鄺兆。字修吉翁。台山三合區馬山口村人。來加數十年。向在亞省卡技利埠謀生。近因年老病多。束裝回港調理。於昨十六日由卡城抵雲埠。忽然病情轉劇。即昇入聖保羅醫院治理。醫藥罔效。不幸於昨十六晚間九時半與世長辭。享壽七十四歲。親友聞訊。深爲惋惜。遺家人子女遠居祖國。幸得修維弟得電來雲埠。與遡源總堂昆仲辦理喪事。聞定期本月廿三日上午十時。在喜市定街東一二三五號固蘭喜雲殯儀館。舉行出殯歸土。安葬於伙市蘭墳場云

連日來暴風雨
襲擊片市魯別

雲高華埠。廿三日加拿大社電。卑詩省北部。片市魯別一帶。昨星期五日。大風大雨。並下大雪。八人斃命。電話線。電報線。均被切斷。公路及鐵路交通亦受阻。

該埠人口。有一萬人。工業以木業及漁業爲主。該埠損失情形如何。尚未有官方作正式之公佈。

此次不幸。爲一九五三年。大火後最大之一次。

森林廳長行賄
被捕准予保釋

雲訊。前任卑詩省森林廳長深馬斯。年四十六歲。於日昨在域多利埠。當他在進早殮時被拘捕。並由騎差將他引渡至此間後。昨星期四日准以七千五百元保釋。

他犯行賄等罪。此案定期於十一月廿八日開審。

洪門体育會通告

啓者。本會爲慶祝雲埠達權支社。于十一月廿四日（星期日）舉行三十九週年紀念慶典。舞獅助慶。仰我全體會員。于該日上午十一時。依時齊集爲盼。此佈

雲埠洪門體育會公啓
一九五吉年十一月廿一日

民治党駐雲支部通告

爲通告事。本支部訂於拾一月廿三晚（星期六）八時。大放洪門。凡我僑界人士如有志加盟者。請由介紹人代爲早日來部報名。以便存錄而備行事。特此通告。仰各週知。爲荷。

中國洪門民治黨駐加國雲哥華支部
中華民國四十六年十一月十八日

△代　東
謹訂十二月廿四日下午一時爲本支社舉行成立第卅九週年紀念典禮敬具潔茗同日下午五時半假座新華僑酒樓設筵歡宴
屆時統請
民治黨各級黨部
達權總支社暨洪門各機關及各叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮寵
雲埠達權支社同人敬約

Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.
210 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. CANADA
日昇
司公投資
司公債買
司公錢準
司公服快
司公代理
司公資業
銀投實
專營投資
股票公債買
賣價錢準確
服務快捷
代理聯資
投資公司
Trans-Canada Investment Corp. Ltd.
忠誠服務
歡迎垂詢
專營實業
保險
生意房屋買
賣代辦樓宇
借款代理各
種燕梳
總經理
周育生

諸君欲買新
舊車請來本
公司借欵如
未充滿銀期
者亦可借欵
手續簡單利
息便宜
域埠代理 利同昌

大夫實業公司
專營大生房宜柏買旅
小意屋文業館賣
H. DARROL TARVES REALTY LTD.
511-17th AVENUE S. W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883
9-5016
忠實指導買賣實業
"HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE"
AMherst 6-2234
本公司華人總代理黃鉅廉君

Happy deals
服務週到
忠誠老實
大小惠顧
極表歡迎

○房口招租
片打街東壹壹弍號
。有房口出租。如
意者請到大漢公報
與簡國安君洽商。

食指動矣
著名五羊飽点食譜
秘書賓路一枝獨秀
常經奪標美点
招牌大飽　腊腸飽
鮮蝦子飽　鮮蝦餃
滑腸粉絡　白糖鬆羔
B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender　Vancouver, B. C.
PHONE PA. 3052

華高雲利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phone: MA 8105 MA 8950
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
本號各季行情經寄發。
如有遺漏未收者。
請函索即奉。
新到貨品：
祖國雜貨藥材。
糖心皮蛋　名師咸蛋
去頭冰蝦　鮮明蝦肉
各款糖薑　送禮名茶
江西磁器　各江海味
去頭黃花　肥大蜆魚
大沙田柚　逢期水貨
▲兼營國內各地滙兌

百老滙旅店
華僑業旅人學一堂
招待僑眷傳送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
附設服務部
Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 3445

蓮花大旅店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 9541
房間每日二元起碼